VOCABULARIO DE TERMINOS VULGARES EN HISTORIA NATURAL COLOMBIANA

HERMANO APOLINAR MARIA
Profesor en el Instituto de La Salle, de Bogotá.

1.—*Ababol o amapola común:*

Papaver rhoeas Lin.—Familia: *Papaveráceas.*

Papaver, del término céltico *papa;* alusión al uso antiguo de mezclar el zumo de la planta a la papilla de los niños para facilitarles el sueño.

Crece espontáneamente en los campos cultivados, especialmente en los de cereales en toda Europa. La cultivan a veces como planta de ornato; se han obtenido variedades de flores blancas, o rosadas, o de flores dobles. En nuestras tierras frías la cultivan como planta ornamental, y por sus propiedades medicinales. Los pétalos son emolientes, ligeramente narcóticos.

Según C. Cuervo M. (Trat. elem. de Botán., pág. 195), las flores de esta planta, una de las llamadas *flores cordiales,* se emplean como pectoral y sudorífico. Los pétalos encarnados se usan para teñir el vino y los quesos de Holanda. Tratados por el alumbre y el ácido acético, tiñen la lana de rojo; tratados por las sales de bismuto, le dan un color oscuro.

2.—*Abacá; Plátano manzano:*

Musa textilis Nee.—Familia: *Musáceas.*

Musa, género dedicado a A. Musa, médico griego. Planta originaria de la Isla Abacá, una de las Filipinas, todavía no introducida al país. Es planta industrial de fruto comestible; alcanza de 5 a 7 metros de altura.

En su país de origen se cultiva la planta para aprovechar la fibra. Se dedican a este cultivo unas 475.000 hectáreas y el producto anual es de 168.500 toneladas de fibra.

Se han hecho varios ensayos para introducir el *M. textilis* en otros países tropicales, pero sin gran éxito.

3.—*Abacón:*

Campsiandra.—Familia: *Cesalpináceas.*

Campsiandra, de *Campton,* plegar, y *aner,* órganos masculinos o estambres.

Santiago Cortés, en su "Flora de Colombia" da el nombre vulgar arriba apuntado como correspondiente a una especie del género *campsiandra.*

Es muy probable que se trate de *Campsiandra comosa Benth.*

Hé aquí lo que dice H. Pittier en su "Manual de las plantas usuales de Venezuela": "Arbol grande de Guayana, que se adelanta por la cuenca del Orinoco hasta el pie de los Andes. De la semilla se prepara una fécula con la cual se hace pan y pastelería. A este respecto dice Ernst (Expos. 1883, pág. 608): '..se entierran los frutos durante algún tiempo, hasta que hayan llegado a un cierto grado de fermentación; entonces se sacan las semillas, y después de lavadas se reducen a harina. Esta última es de color rojizo muy pálido y tiene un olor especial y bastante agradable... se usa para hacer pan... pero parece que hoy es más bien un artículo de lujo que no un alimento muy usado".

En el Alto Orinoco llaman a este árbol *Chigo.*

4.—*Abalazo o Balazo:*

Scindapsus pertusus Hort.— Monstera pertusa (L.) de Vries.—Familia: *Aráceas.*

Scindapsus, del griego *Skindapsos,* nombre dado por los antiguos griegos a una planta trepadora como la hiedra; alusión al porte general de estas plantas.

Se conocen unas 15 especies, todas de la América tropical.

Scindapsus pertusus se cultiva en las tierras calientes como planta de ornato. De vez en cuando se la puede ver en casas o huertos de las tierras frías.

Otra especie *(Monstera deliciosa L.)* da una fruta muy agradable para comer; se la conoce con el nombre de *Piña anona* (véase esta palabra).

5.—*Abanico, crestas; manitas; palma de gallo; suspiro:*

Celosia argentea Lin. El mismo nombre (abanico) se aplica a *C. cristata Lin.* y *C. nitida Lin.* Familia: *Amarantáceas.*

Celosia, del griego *kelis,* deformidad; alusión al eje aplastado de la inflorescencia de ciertas especies del género.

Son plantas ornamentales, originarias de las Indias Orientales.

6.—*Abanico:*

Setophaga ruticilla (Lin.) Wyatt.

Pajarito de la familia de los *Mniotiltidos* que Linneo describió con el nombre de *Motacilla ruticilla* (Syst. Nat. I—1758).

Se encuentra la especie en las zonas tropicales y subtropicales de nuestras tierras. Es un insectívoro muy útil a la agricultura.

7.—*Abarco:*

Cariniana pyriformis Miers.—Familia: *Lecitídeas.*

Suministra buena madera de carpintería al abrigo del agua; en la humedad se pudre fácilmente. Este mismo defecto presentan las maderas de casi todas las Lecitídeas colombianas.

El género *Cariniana Casar (Couratari Aubl.; Lecythopsis Schk.)* consta de unas 15 especies de la América tropical y Antillas.

8.—*Abataque; chipuelo hediondo; justa razón:*

Xanthoxylon R. Br. (Zanthoxylum Lin.).—Familia: *Rutáceas.*

Xanthoxylon, de *xanthos,* amarillo; *xylon,* madera.

Las especies colombianas de este género son generalmente árboles cubiertos de gruesas espinas, habitan las tierras calientes y llevan los nombres vulgares de *tachuelos; uña de perro,* en Cumbitara; *abataque,* en el Socorro; *moló,* en La Mesa; *mapurito,* en Cúcuta; *doncel,* en Antioquia; y *uña de gato* y *jeta de perro,* en otros lugares.

El género, que consta de unas 110 especies, está esparcido por toda la zona tropical del globo.

Según Santiago Cortés ("Flora de Colombia", pág. 45), la corteza de estos árboles encierra un principio amargo, cristalizable, la *xantolina,* aislado por Moffit. Las hojas contienen un aceite esencial.

La corteza del *xantoxylum caribaeum Gaert.,* del *xantoxylum rigidum* Willd, de Honda, y del *xantoxylum velutinum,* es diurética, odontálgica y diaforética, y la raíz emenagoga. La corteza del *X. caribaeum* produce una sensación de calor en el estómago, con tendencia a la diuresis; es además tónico en la anemia.

La tintura alcohólica de las hojas o la infusión acuosa es diaforética.

9.—*Abebe grande; Rencaldia; Bagala; Platanillo; San Juanito:*

Renealmia occidentalis (Sw.). Familia: *Zingiberáceas.*

Es una planta herbácea que crece en los lugares sombreados de las selvas; alcanza hasta 2m.50; los tallos floríferos nacen del rizoma y en la base de los anteriores alcanzan 1m.; flores amarillas; los frutos globosos, de color escarlata, despiden un hedor nauseabundo; el pericarpio contiene un tinte morado. Se usa como resolutivo en el tratamiento de los tumores; el aceite extraído de las semillas pasa también por muy medicinal.

("Plantas usuales de Venezuela", por H. Pittier, pág. 189).

10.—*Abejera; Uvo; Ubos,* en Pamplona; *Chipios,* en Cúcuta; *Higuerón,* en otros lugares.

Varias especies del género *Ficus.*—Familia: *Urticáceas.*

Ficus, del griego *Syké,* nombre griego de la higuera. El nombre vulgar les viene de los enjambres de abejas que visitan las flores. Suministran pequeñas cantidades de caucho. Los llaman también *cauchos.*

11.—*Abejorro:*

Las especies del género *Bombus* himenópteros. En España aplican el nombre a un coleóptero *(Melolontha vulgaris.*—Lamelicornio, tipo de la sección de los *Melolóntidos).*

Las especies más comunes en Colombia son: *Bombus Cayennensis Fc.; B. robustus Sm.; B. rubicundus Sm.;* y *B. funebris;* esta última especie se encuentra hasta en los páramos; anida entre el musgo o los paquetes de gramíneas. El mismo nombre vulgar se aplica a otros himenópteros de cuerpo corto y abultado, como a ciertas especies del género *Euglossa,* v. gr., *E. dimidiata Fab.; E. fasciata Lep.;* a ciertas especies del género *Centris,* v. gr., *C. atra Fab.; C. Mariae Moes.; C. insignis Sm.;* pero sobre todo a todas las especies del género *Xylocopa,* grandes himenópteros de las tierras calientes que anidan en las maderas de construcción, perforando con sus galerías las diversas piezas del enmaderado de las casas.

12.—*Abelmosco; Almizclillo; Majagüito de playa:*

Hibiscus abelmoschus Lin.—Familia: *Malváceas.*

Hibiscus, del griego *Ibiskos,* nombre dado por los griegos a la *Althaea officinalis.*

Es planta de origen africano, pero cultivada en nuestras tierras calientes y casi naturalizada en muchas partes. Se usan las semillas que se reputan anti-espasmódicas. Tiene fuerte olor de almizcle.

13.—*Avispas chibchas:*

Eumenes ventricosa Saus.—Avispa negra común en la Sabana de Bogotá. Construye sus nidos con barro y lo llena de orugas de una geométrida. Las orugas que deben servir de alimento fresco a la larva que saldrá del huevo que deposita la madre avispa, no están muertas. El veneno que depositó el aguijón del himenóptero en los centros nerviosos de sus víctimas, las paraliza sin matarlas.

Una vez el nido lleno y el huevo puesto, la madre cierra la apertura sin preocuparse más por la suerte de la larva. Esta al nacer, ataca sucesivamente las provisiones almacenadas por la madre hasta que, devorada la última oruga, ella haya adquirido su desarrollo completo. Con una fina seda se teje un capullo en donde pasa el tiempo del estado ninfal.

14.—*Avispa morroca:*

Polistes aterrimus.—Una avispa negra que construye grandes nidos en la excavación de una roca o cualquier otro abrigo. Es sobre todo común en las tierras calientes; su picadura es dolorosa.

15.—*Avispas momocas:*

Chatergus chatergoides ol.—Otra avispa sobre todo común en los Llanos Orientales. Sus nidos, que alcanzan relativamente grandes dimensiones, los cuelgan de una rama. La materia empleada es un verdadero cartón impermeable y resistente a la acción del agua. (1)

---

(1) Medidas tomadas en dos de estos nidos, dieron los resultados siguientes: el uno media 30 centímetros de alto por 20 centímetros de diámetro; el otro, 15 y 25 centímetros, respectivamente.

16.—*Avispas quita-calzones:*

Se trata de pequeñas especies de los géneros *Polybia* y *Stelopolybia* que cuelgan sus nidos de barro o de cartón de las ramas de los árboles y arbustos en las tierras calientes.

Unas especies, como *Polybia palmarum*, hacen su nido de cartón, que fabrican con una sustancia leñosa que arrancan de las partes de las maderas en descomposición, mezclándola con su saliva.

Otras, como *Polybia fasciata*, construyen el suyo con barro mezclado y amasado con saliva. En ambos casos la construcción resulta impermeable y resistente a las lluvias.

Al molestar estos pequeños insectos, entran en cólera y atacan con furor al agresor, colocándose entre la piel y la ropa; de ahí el nombre que les dan los campesinos.

17.—*Avispitas Palomita; Zulia:*

Lobelia tenera Lin.—Familia: *Lobeliáccas.*

Lobelia, género dedicado a Mathias Lobel, botánico belga. Planta de flores azules que se cultiva en nuestras tierras frías, especialmente para adornar los balcones de las casas.

18.—*Abrazapalo:*

Epidendron nodosum.—Familia: *Orquidáccas.*

Se trata, según Santiago Cortés ("Flora de Colombia", pág. 153), de una orquidácea de la Isla de Barú (Cartagena).

El género americano *Epidendron* (de *epi*, sobre, encima; y *dendron*, árbol) consta de más de 400 especies de la América tropical y subtropical boreal.

19.—*Abridor; albaricoque:*

Prunus armeniaca Lin.—Familia: *Rosáccas.*

Arbol hasta hoy poco cultivado entre nosotros; es originario, según los más recientes descubrimientos, no de Armenia, sino de la China Oriental. De la China se esparció, poco más o menos, un siglo antes de la Era Cristiana, por el nordeste de las Indias y las regiones del Cáucaso. Los griegos y los romanos no lo conocieron sino al principio de nuestra éra. Los griegos lo llamaban *Mailon* y los latinos *Praikokión*. Plinio, en su "Historia Natural" lo llama *Praecocium*, alusión a la precocidad de su floración. Según De Candolle, el nombre español *Albaricoque* y el francés *Abricot* parecen venir de *Arbor praecox* o *Praecocium;* el nombre italiano *Armenilli*, según el mismo autor, vendría de *Mailon armeniacum*. (Datos tomados en "Les Plantes alimentaires, etc. par D. Bois", vol II, pág. 196). Para dar buenos resultados, el árbol necesita terreno permeable y caliente; los suelos calcáreos y algo secos mejoran la calidad del fruto. Los terrenos húmedos y compactos no le convienen; sin embargo, en los veranos largos necesita riego.

El género *Prunus* (de *Prounon*, nombre griego de la ciruela) consta, entendido en el sentido más amplio, de unas 96 especies, esparcidas en América tropical y templada, en Asia subtropical y templada, y en Europa.

20.—*Abrojita; Abrojito.*

Spergula arvensis Lin.—Familia: *Cariofiláceas.*

El presente género no consta sino de 2 a 3 especies propias de las regiones templadas del globo. El nombre *spergula*, de *spargere*, esparcir, hace alusión a la abundancia de las semillas que producen estas plantas. La especie mencionada, originaria de Europa, es común en las tierras cultivadas de la Sabana de Bogotá. En medicina casera la prescriben como diurético. Es un pasto excelente para las vacas lecheras.

21.—*Abrojita; Abrojito:*

Arenaria lanuginosa (Michx) Rohrb.—Familia: *Cariofiláceas.*

El género *Arenaria* (de *Arena*, plantas que crecen en la arena) esparcido sobre casi toda la superificie del globo, consta de unas 160 especies. La forma colombiana, abundante en ciertos sitios de nuestras tierras frías y templadas, la usan, como la anterior, como diurético.

Según el doctor E. Pérez A. ("Plantas medicinales, etc., pág. 34), en el Perú, donde la llaman *Celedonia*, la usan como astringente y para combatir ciertas hemorragias. Como lo hace notar el autor, la verdadera *Celedonia* la constituyen las especies del género *Chelidonium*.

22.—Abrojo:

Acanthospermum australe (L.) Kuntze.—Familia: *Compuestas.*

En el Herbario Bayon, que adquirió el Museo del Instituto de La Salle, encontramos una planta que llevaba por toda indicación el nombre vulgar arriba apuntado. El especialista Dr. E. P. Killip, del Museo Nacional de Washington, nos la clasificó como *Acanthospermum australe (L.) Kuntze.* El nombre genérico, formado por dos raíces griegas que significan *semilla espinosa*, se aplica a unas 3 o 4 especies de la América tropical.

23.—*Abrojo; Almorrana; Alpargatera; Alternatera; Amaranto; Pega-pega* (en La Mesa).

Alternanthera Williamsii Standl.—Familia: *Amarantáceas.*

El género *Alternanthera* (del latín *alterno* y *anthera)* consta de unas 29 especies propias de los países cálidos del globo; unas de ellas, como *Alt. paronychioidea A. S. Hil.*, se cultivan como plantas de ornato.

24.—*Abrojo rojo:*

Alternanthera Williamsii Standl. Var. purpurea Standl.

25.—*Abrojo; Descansé; Moradita:*

Iresine celosia Lin.—Familia: *Amarantáceas.*

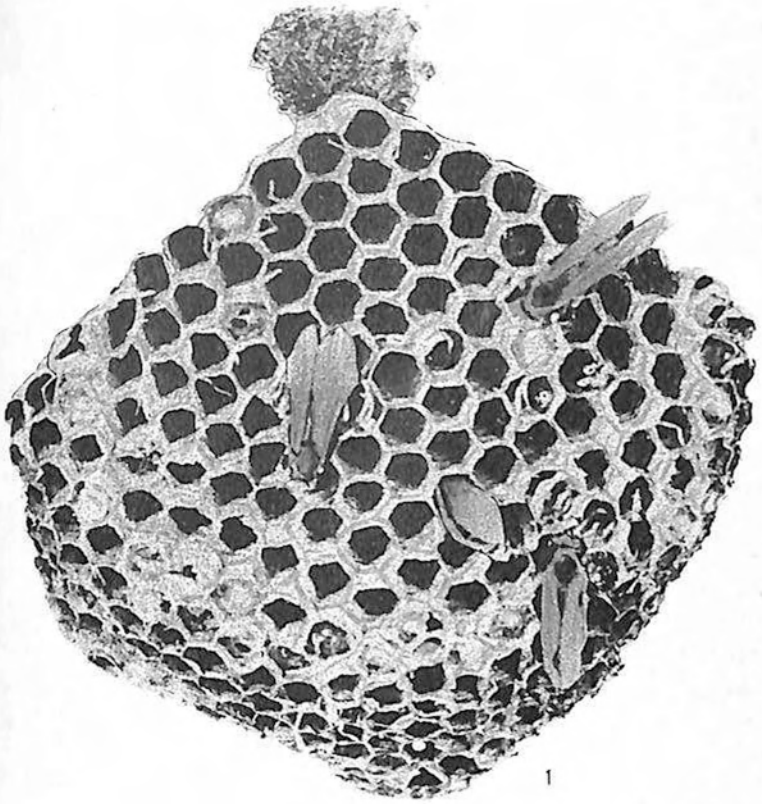
El género *Iresine* (del griego, *eiros*, lana; algunas especies del género están cubiertas de pelos) consta de unas 25 especies propias de la América tropical y subtropical.

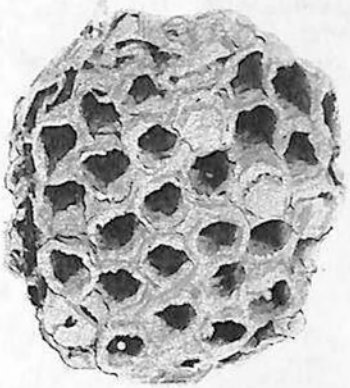
Algunas de ellas, como *I. Herbstii Hook*, se cultivan como plantas de ornato.

26.—*Abrojo:*

Tribulus maximus Lin. y *Trib. Cistoides Lin.* Familia: *Zigofiláceas.*

El género *Tribulus* (del griego *tribolos*, tres





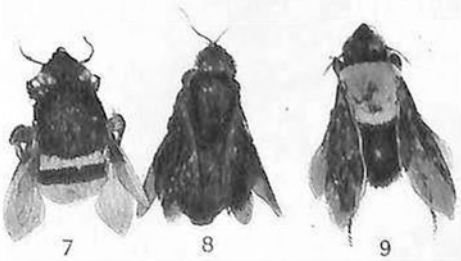


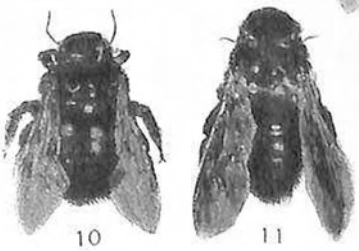












AVISPAS COMUNES:

No. 1 — POLISTES CANADENSIS LIN. Y NIDO
No. 2 — POLISTES CARNIFEX SAUS. Y NIDO

AVISPAS CHIBCHAS:

No. 3 — EUMENES VENTRICOSA SAUS. Y NIDO

AVISPAS QUITA-CALZONES:

No. 4 — POLYBIA FASCIATA LEP.

ABEJORROS LEGITIMOS:

No. 5 — BOMBUS LUGUBRIS SM. Y NIDO. (VARIAS FORMAS DE LA MISMA ESPECIE).
No. 6 — BOMBUS CAYENNENSIS TAB. (VARIAS FORMAS DE LA MISMA ESPECIE).

PSEUDO-ABEJORROS:

No. 7 — EUGLOSSA FASCIATA LEP.
No. 8 — EUGLOSSA ATRA FAB.
No. 9 — EUGLOSSA INSIGNIS SM.
No. 10 — XYLOCOPA COLOMBIENSIS PERCY.
No. 11 — XYLOCOPA FIMBRIATA FAB.

dardos; alusión a las divisiones espinosas del fruto) es cosmopolita. Ciertos autores admiten hasta 35 especies, que otros reducen a 15.

Según el doctor E. Pérez A. ("Plantas medicinales etc.", pág. 48), usan en Bogotá ambas especies como diurético, al paso que en Venezuela, según el doctor H. Pittier (Plantas usuales de Venezuela, págs. 93 y 405), usan *T. Cistoides Lin.* (decocción de las raíces) como tónico y diurético, y las hojas, cocidas y molidas, en cataplasmas emolientes para madurar abcesos y tumores.

La infusión y decocción de *Trib. maximus Lin.* se emplean en ciertas afecciones, como parálisis, tétano, espasmos, etc.; la llaman *yerba de pasmo.*

Trib. cistoides está conocido en el Cauca con el nombre vulgar de *Pecado mortal,* y en la Costa Atlántica con el de *Abrojo de Cuba.*

Ambas especies son propias de las tierras calientes. *Trib. maximus* se encuentra en toda la América tropical; *T. cistoides* es propio de las Antillas y del litoral del mar Caribe. (Cuervo M. "Tratado elemental de Botánica", pág. 320).

27.—*Abrojo; Descansé; Moradilla:*

Teleianthera polygonoides (HBK.) Moq.—Familia: *Amarantáceas.*

El género *Teleianthera,* que ciertos autores escriben *Telanthera* (del griego *teleios,* perfecto, y antera), consta de unas 50 especies de la América tropical y subtropical y del Africa tropical occidental.

La especie mencionada se usa en la medicina popular como tónico astringente y diurético.

28.—*Absinto; Ajenjo:*

Artemisia absinthium Lin. y *Art. vulgaris Lin.* Familia: *Compuestas.*

Las dos plantas son de origen europeo. En su patria crecen en los lugares vagos, no cultivados. La primera, la más importante, se distingue sobre todo por la pubescencia blanquecina que la cubre; la segunda, tiene los tallos rojizos, y las hojas verdes, lampiñas en la cara superior están cubiertas de un velloncito inferiormente. Ambas tienen propiedades medicinales. *Art. vulgaris* es tónico y estimulante; *Art. absinthium* es tónica y vermífuga; la usan en la medicina desde la más remota antigüedad.

En ciertos países se abusa mucho del licor de ajenjo, lo que produce graves trastornos tanto intelectuales como morales.

El género *Artemisia* (de Artemis, Diana. Planta dedicada al personaje mitológico del mismo nombre) consta, según ciertos autores, de unas 200 especies, que otros reducen a 150. Las diversas especies se encuentran en Europa, Asia boreal y Central, América septentrional y la parte extra-tropical de la América del Sur.

29.—*Abuelita:*

Chaemepelia passerina L. y *Chaem. griscola Spix.* El género *Chaemepelia* comprende un cierto número de pequeñas palomas propias de las tierras calientes.

La especie *Ch. passerina* ofrece algunas variedades regionales, v. gr., *Ch. passerina albivitta Bonap.,* del norte de la República (Cartagena, Barranquilla, Santa Marta); *Ch. passerina parvula Todd.,* del Alto Magdalena; *Ch. passerina nana Todd,* del Valle del Cauca.

30.—*Abuelita; Catuza; Catucita:*

Chaemepelia rufipennis Bon.—Pequeña especie que describieron ciertos autores con nombres genéricos distintos, v. gr., *Talpacotia rufipennis Bonap.; Chamoepelia rufipennis Wyatt.; Columbigallina rupifennis Allen.* Se conoce la forma típica de casi todas las regiones cálidas de la República. Mr. F. M. Chapman describió una variedad nueva que parece propia del Valle del Cauca (*Ch. rufip. Caucae*) en "Distribution of Bird Life in Colombia", 1917, pág. 209.

El nombre de *Abuelita catucita* se aplica también a *Claravis preciosa livida Bangs. Peristera cinerea Scl. et S.; Claravis preciosa Allen.* Es una palomita común en las tierras calientes.

31.—*Aburria; Gurí* (en Antioquia):

Aburria, aburri Less.—Ave gallinácea de la zona templada, notable por la carúncula que le adorna el pecho.

Lesson la describió en 1829 con el nombre de *Penelope aburri,* sobre un ejemplar que había recibido de Bogotá, en 1879, Sclater y Salvin publicaron una nueva descripción, en la cual la especie aparece con el nombre de *Aburria carunculata.*

32.—*Abutilón silvestre:*

Abutilon mollissimum Swett.—Familia: *Malváceas.*

Se conocen unas 80 especies pertenecientes al género *Abutilon (Abutilon,* nombre árabe que designa una malvácea de flores amarillas) y esparcidas en todas las partes cálidas del globo.

33.—*Abutilon:*

Abutilon picta Hook.—Ab. striatum Hort. Familia: *Malváceas.*

Planta originaria del Brasil y cultivada para el ornato.

El mismo nombre se aplica en Bogotá a *Ab. insigne Planch.*

34.—*Acacia* (en Antioquia):

Acacia longifolia Willd.—Familia: *Leguminosas,* secc. *Mimóseas.*

El género *Acacia* (del griego *Akazo,* sacar punta; alusión a las espinas que cubren ciertas especies del género) consta de unas 500 especies, esparcidas en las zonas calientes del globo.

Ac. longifolia es originaria de Nueva Holanda. Se cultiva con éxito, como arbolito de adorno, en la Sabana de Bogotá.

35.—*Acacia amarilla* (Antioquia):

Acacia retinoides Willd. A. retirodes Schl. Familia: *Leguminosas,* secc. *Mimóseas.*

La especie es originaria de Australia. Es un arbolito muy gracioso que florece casi todo el año; lo cultivan en nuestras tierras templadas y frías.

36.—*Acacia de tierra fría* (en Bogotá):

Acacia melanoxylon R. Br.—Familia: *Leguminosas,* secc. *Mimóseas.*

Especie originaria de Nueva Holanda, que se conoce también con el nombre de *A. latifolium Hort.* Como las especies anteriores, se cultiva como árbol de ornato en las tierras frías y templadas.

37.—*Acacia; Clavelino; Flamboyant; Flor de Angel; Flor de Pavo; Florito*:

Delonix regia (Bojer) Raf.—Familia: *Leguminosas,* secc. *Cesalpiniáceas.*

Es un árbol originario de Madagascar, de flores grandes y vistosas; las hojas son bipinadas; las legumbres son anchas y contienen muchas semillas; son ricas en tanino; la madera es quebradiza. Lo cultivan en las tierras calientes como árbol de ornato.

38.—*Acacia gomosa* (en Medellín); *Iguá, Naumo* (en otras partes):

Pseudosamanea guachepele (HBK.) Harms. Familia: *Leguminosas,* secc. *Mimóseas.*

De Humboldt, Bonpland y Kunth describen la especie con el nombre de *Acacia guachepele,* de la región de Guayaquil, donde el árbol es conocido con el nombre de *Guachepele,* y agregan al final de la descripción: *"Lignum ad construendum aptissimum. ("Synopsis Plantarum Aequinoctialium Orbis Novi",* Tom. 4, pág. 20).

39.—*Acajú; Marañón; Anacardo; Mercy; Caujil; Paují:*

Anacardium occidentalis Lin.—Familia: *Anacardiáceas.*

Del género *Anacardium* (del griego *ana,* encima; *cardia,* corazón) se conocen unas 8 especies de la América tropical.

An. occidentalis es propia de las regiones ardientes de la América tropical; crece hasta los 600 metros sobre el nivel del mar. Es común en los Llanos, los valles del Magdalena y del Sinú.

Por las incisiones practicadas en el tronco se obtiene un jugo resinoso, la *goma de acajú,* que se emplea para preparar barnices, los que, según la constitución de los individuos, pueden ser muy peligrosos por sus propiedades inflamatorias. De la nuez se saca un aceite que es un cáustico poderoso, al aplicarlo al cutis produce casi en el acto la vesificación. Se emplea también para destruír las verrugas, los callos y las carnes fungosas. Se aplica con un pincel, y ejerce su acción sin causar dolor.

Con el fruto preparan un aguardiente y un vinagre que tienen aplicaciones medicinales (C. Cuervo M. "Tratado elemental de Botánica", pág 333).

40.—*Acajú; Caracolí:*

Anacardium rhinocarpus D. C.—Familia: *Anacardiáceas.*

Es un árbol majestuoso de tierra caliente, que puede alcanzar 40 metros de altura por 3 metros de diámetro. La madera del Caracolí es de color moreno, pero goza en general, de poca estimación; la emplean en la confección de canoas y bongos, y de cajas para empaques. El fruto es comestible.

La especie crece en abundancia en el valle del Magdalena hasta 500 metros sobre el nivel del mar. Contiene un jugo resinoso semejante a la goma de acajú.

41.—*Acantos:*

Acanthus mollis Lin.—Familia *Acantáceas.*

El género *Acanthus* (del griego *Akantha,* espina; alusión a los dientes espinosos de las hojas) que consta de unas 15 especies, tiene representantes en las floras de la Europa meridional; Africa y Asia tropicales y subtropicales, y en la de Australia.

La especie cultivada en Bogotá es originaria de la Europa meridional. Es planta ornamental; tiene también propiedades emolientes y la emplean en medicina casera.

42.—*Acapro; Cañaguate; Chicalá; Flor amarillo; Guayacán polvillo*:

Tecoma spectabilis Planch.—Familia: *Bignoniáceas.*

El género *Tecoma* (de *Tecomaxochitl,* nombre mexicano) consta de unas 25 especies propias a las zonas tropicales y subtropicales del globo.

Es un árbol de tierra caliente, que alcanza de 18 a 40 metros de altura y hasta 45 centímetros de diámetro; es de tronco recto; las hojas son digitadas y compuestas de hojuelas. De fines de enero hasta principios de marzo, época en la cual está despojado de sus hojas, se cubre con extraordinaria profusión de grandes flores amarillas.

La madera es de color oscuro, compacta, dura e incorruptible, muy propia para durmientes de ferrocarriles y construcciones. Su densidad es, según Ernst, de 1.25 ("Plant. us. de Venezuela", pág. 94, H. Pittier).

La palabra *Acapro* se deriva, según Alvarado, del *Chaima,* y significa Arco. (l. c.).

43.—*Acebo*:

Ilex aquifolium Lin.—Familia: Ilicíneas.

Ilex (del céltico *Ac,* punta; alusión a las hojas espinosas). El género consta de unas 175 especies, esparcidas sobre casi toda la superficie del globo.

La especie apuntada es originaria de Europa; varía mucho en cuanto a la forma y el color de las hojas, como también en cuanto al color del fruto. La planta tiene propiedades astringentes; hay la creencia de que el polvo de las hojas y de la corteza es febrífugo. Los frutos son purgantes y eméticos. La madera es dura y muy estimada en ebanistería.

44.—*Acebo americano*:

Ilex myrtifolia.

Planta natural de las Antillas y del litoral del mar Caribe. Tiene propiedades idénticas a las del acebo europeo. Las frutas son emeto-catárticas. Las hojas, en decocción, se usan como febrífugas. La liga que se prepara con la corteza tiene propiedades rubefacientes. (C. Cuervo M. "Tratado elemental de Botánica", pág. 327).

45.—*Acedera común*:

Rumex acetosa Lin.—Familia: *Poligonáceas.*

Del género *Rumex* (de *Rumex,* pica; alusión a la forma de las hojas en muchas especies), se han descrito hasta 150 especies, pero no admitidas todas por muchos autores, esparcidas sobre toda la

superficie de la tierra. La acedera común es planta europea; abunda en los prados. También la cultivan como planta alimenticia; tiene propiedades refrescantes y antiescorbúticas; se le atribuyen también propiedades laxativas y antisépticas. Como planta espontánea o naturalizada se encuentra la acedera común en toda la Europa (inclusive la región ártica); en Asia; en la Colonia del Cabo; en la América boreal y en Chile. Su cultivo existe, aunque no muy extendido, en nuestras tierras frías.

46.—*Acedera*:

Rumex acetosella L.—Familia: *Poligonáceas.*

Pequeña planta europea, sumamente común en los terrenos más o menos ácidos de nuestras tierras frías y templadas. En Francia la llaman *Petite oseille* u *Oseille des brebis;* la especie anterior es la *Grande oseille.*

47.—*Acedera; Chulco* (en Bogotá):

Oxalis pubescens HBK. Familia: *Oxalidáceas.*

El género *Oxalis* (del griego, *Oxys,* agrio; *als,* sal; alusión a la sal ácida contenida en las hojas) consta de unas 205 especies esparcidas sobre toda la superficie del globo.

48.—*Acederilla; Aleluya*:

Oxalis acetosella Lin.—Familia: *Oxalidáceas.*

Es planta de los bosques húmedos de Europa. La emplean como remedio antibilioso y antiséptico; el comercio saca de esta planta la sal de acederilla (bioxalato de potasa).

Oxalis corniculata Lin.—Familia: *Oxalidáceas.*

Es planta de origen europeo, pero esparcida hoy en las regiones templadas del globo. En la Sabana de Bogotá se encuentra, por decirlo así, en todas partes: en patios, jardines, calles, etc. Tiene las mismas propiedades que *Ox. pubescens.*

49.—*Acedio; Castañeto; Catape; Caucho; Covalongo; Pepa de Cruz*:

Thevetia neriifolia Juss.—Familia de las *Apocíneas.*

El género *Thevetia* consta de unas 4 a 5 especies, propias de las regiones cálidas del globo.

Thevetia neriifolia es originaria de México y de las Antillas; es un arbusto o árbol pequeño, de flores grandes amarillas. Se cultiva a veces como planta de adorno. La madera es blanca y de ningún valor. El latex es cáustico y peligroso; encierra *tevetina;* produce caucho.

50.—*Acedo:*

Nombre aplicado a las diversas especies del género.

Vaccinium.—Familia: *Ericáceas.*

Una de las especies del género *(Vacc. floribundum HBK.)* se cultiva como planta de ornato. Se conoce con el nombre *Mortiño falso.*

51.—*Aceite* (en Barranquilla):

Indigoferus subulata Vahl.—Familia: *Leguminosas,* secc. *Papilionáceas.*

El género *Indigoferus* (del griego, *Indikon,* añil; y *fero,* llevo) consta de unas 250 especies, propias todas a la zona tropical o subtropical.

Indigoferus subulata es bastante común en tierra caliente y templada; pero no tiene aplicación conocida. Sus tallos son rastreros y sus legumbres son tetragonales.

52.—*Aceite de Ben* (en Barranquilla):

Moringa oleifera Lam.—Familia: *Moringáceas.*

La familia de las *Moringáceas* consta del único género *Moringa,* el cual encierra apenas 3 especies propias de las regiones tropicales del hemisferio oriental.

M. oleifera es planta originaria de las Indias Orientales, pero perfectamente aclimatada en las tierras calientes de la América tropical. Las flores están dispuestas en racimos blancos. Las semillas contienen un aceite suave y sin olor. Del germen de las mismas se obtiene una infusión amarga y purgativa. La corteza o las raíces machacadas y aplicadas sobre la piel son rubefacientes y hasta vesicantes ("Plantas usuales de Venezuela", pág. 134. H. Pittier).

53.—*Aceite de Palo; Caparrapí*:

Dice don Santiago Cortés ("Flora de Colombia", pág. 154): "El doctor F. Bayón lo llamó *Laurus excelsa.* Es árbol grande; el olor de su madera recuerda el del comino crespo de Antioquia, Santander y Cauca. No conocemos con seguridad el género de esta planta". Se trata, muy probablemente, de *Ocotea Caparrapi (Oreodaphuc oleifera).* El primer nombre lo encontramos en el "Tratado elemental de Botánica" de C. Cuervo M., pág. 423; y el segundo, en la "Botánica Médica", del Dr. Emilio Robledo; pero nos ha sido imposible identificar el valor científico de estos nombres; ni el uno ni el otro aparecen en la "Monografía de las Lauráceas americanas" de Carlos Mez.

El *Caparrapi,* dice C. Cuervo M. (l. c.) es un árbol muy común en las montañas templadas de Guaduas, Muzo, La Palma, etc. Produce en abundancia, tanto en el tronco como en los frutos, el aceite conocido con el nombre de *Aceite de Caparrapí.*

En un principio usaban el aceite de Caparrapí como alumbrado en las regiones que lo producían; pero después ha adquirido una gran reputación como remedio contra las picaduras de los animales venenosos, y sobre todo como antiséptico en la curación de llagas y de heridas.

54.—*Aceite; Calaba; Chagualo; Galba; Ocuje; Palo de María; Cachicamo* (en los Llanos):

Calophyllum calaba Jacq.—Familia: *Gutíferas.*

Arbol de elevado porte (unos 25 metros de altura por 1 metro de diámetro). El fruto es una drupa, cuyos intersticios están llenos de una goma líquida y resinosa. Es árbol de las selvas veraneras y húmedas de tierra caliente, como la hoya del Magdalena. La madera es resinosa y pasa por incorruptible. Se usa en construcciones navales y en carrocería. Incisiones practicadas en el tronco dan un líquido verdoso, resinoso, de olor fuerte que se vuelve espeso al aire. Se usa como vulnerario bajo el nombre de *Bálsamo de María.* El aceite de las semillas se emplea en la curación de las enfermedades de la piel. (H. Pittier. "Plantas usuales de Venezuela", pág. 294).

El género *Calophyllum* (de dos raíces gr

BIBLIOTECA

que significan *hoja hermosa*), consta de unas 35 especies propias a las regiones tropicales del globo.

55.—*Aceite de María*:

Calophyllum Mariae Pl. et Tr.—Familia: *Gutíferas.*

La especie parece propia del Valle del Cauca. El aceite de las semillas tiene aplicación en dermatología.

56.—*Aceite canime; Amansa mujer; Cativo; Quebra hacha; Trementino; Copaiba*:

Copaifera officinalis (Jacq.) Willd.—Familia: *Leguminosas,* secc. *Cesalpiniáceas.*

El género *Copaifera* (de *Copai,* nombre indígena, y *fero,* llevar) consta de unas 14 a 15 especies de la América y del Africa tropicales.

Según el señor H. Pittier, con el nombre de *Copaiba* se designan dos especies distintas: *Copaifera officinalis (Jacq.) Willd,* y *Copaifera Langsdorfii Desf.* Esta última especie parece propia a la cuenca del Maracaibo, al paso que *C. officinalis* se encuentra en todos los climas ardientes de la América ecuatorial. En Colombia crece en las selvas del Bajo Magdalena, del Cauca y del Sinú.

En ambas especies, dice el señor H. Pittier ("Plantas usuales de Venezuela" pág. 190), la madera es más bien liviana (peso específico 0.75, según Ernst), porosa, de color rojizo amarillento, y, aunque no tiene hasta la fecha uso muy extenso, se considera como propia para construcciones navales y otras obras permanentemente húmedas. Pero la mayor importancia económica de estos árboles es la oleo-resina, que se conoce con los nombres de *aceite, aceite de palo, bálsamo de copaiba,* etc.

Estos árboles florecen profusamente a principios de la estación de lluvias, produciendo luégo una cosecha abundantísima de una semilla que dio por extracción etérea de 16 a 17% de un aceite aún no estudiado.

El bálsamo se halla en el tronco y en las ramas maestras, en canales o *venas* que alcanzan a veces varios centímetros de diámetro, y cuya existencia los peritos reconocen por ciertas señales exteriores. Se citan casos en que el contenido de un sólo árbol, en bálsamo, ha alcanzado 150 kilogramos. La exportación de bálsamo alcanza, según el mismo autor, en Venezuela, a unos 10.000 kilogramos por año. En el comercio se ha apreciado más el aceite de Maracaibo, procedente de *Copaifera Langsdorfii,* pero no se sabe a punto fijo si es realmente superior, o si la mejor calidad se debe al procedimiento de extracción.

El aceite de *canime* tiene propiedades antisifilíticas y febrífugas; también sirve para fabricar barnices. El aceite de las semillas se usa para curar catarros crónicos.

57.—*Aceituno; Curnique*:

Jacaranda caroba Lin.— Familia: *Bignoniáceas.*

Las 30 especies que componen el género *Jacaranda (jacaranda,* nombre indígena en el Brasil), son todas de la América tropical.

J. caroba tiene hojas y flores parecidas a las del *Gualanday (J. filicifolia),* su madera es dura, compacta y resistente. Se encuentra sobre todo en el Bajo Magdalena.

El principio activo es la *Carobina* que le comunica excelentes propiedades antisifilíticas; también es sudorífico y sialogo.

58.—*Aceituno; Olivo*:

Olea europaea Lin.—Familia: *Oleóceas.*

El género *Olea* (de *Elaia,* nombre griego del árbol) consta de unas 36 especies, propias todas de las regiones cálidas (tropicales y subtropicales) del antiguo mundo.

La especie *Ol. europaea,* la mejor conocida, es originaria de Asia; la cultivan en la Europa meridional para aprovechar el fruto y el aceite que de éste se obtiene. Hay lo que llaman el *olivo silvestre,* de ramas espinosas, y el *olivo cultivado,* de ramas inermes.

El fruto suministra varias clases de aceite: el del epicarpio contiene un principio resinoso; el del mesocarpio es más abundante; el del núcleo óseo (endocarpio) contiene algo de mucílago, y el de la semilla es algo acre. En la extracción todos estos aceites se mezclan (Heraud).

El aceite nos llega, en muchos casos, falsificado. Para conocer si está o no falsificado con otros ingredientes, se pone una gota sobre la palma de la mano, se refriega con el dedo índice de la otra mano; se toma luégo el olor; si tiene olor débil, apenas perceptible del olor particular del aceite, es verdadero; si el olor es muy perceptible, con algo de olor como de linaza, está falsificado.

Desde el punto de vista médico, es, tomado en la cantidad de 15 a 60 gramos, un laxante y no produce cólicos. Es antihelmíntico; es excelentísimo en lavativas.

Se toma, con buen resultado, para las enfermedades del hígado y principalmente contra los cálculos biliosos, arenillas, etc. Para ello se toma una copita en ayunas durante varios días.

En tiempo de cólera es un remedio excelente, pues detiene admirablemente la diarrea producida por esta terrible epidemia.

59.—*Aceituno; Ajicito* (en Muzo y Ocaña):

Vitex gigantea HBK.—Familia: *Verbenáceas.*

El género *Vitex* (probablemente de *vitis,* viña, alusión a la forma de las hojas) consta de unas 75 especies propias de los climas calientes del globo como también de la Europa meridional y del Asia templada.

C. S. Kunth en su "Synopsis Plantarum" E. II, pág. 40, describe en pocas palabras la presente especie de *"locis calidis, prope Guayaquil";* en la región la llaman *Pechiche.*

El señor H. Pittier, habla, en su "Manual de las plantas usuales de Venezuela", pág. 44, de otras dos especies (*Vitex Cymosa Bert.,y V. Berteroana Pitt.*) que en Venezuela conocen con el mismo nombre de *Aceituno;* da las características diferenciales más notables de las dos especies.

60.—*Acelga*:

Beta vulgaris Moq. T. — Familia: *Quenopodiáceas.*

Del presente género (*Beta,* del céltico *Bett,* rojo; alusión al color de la raíz) se conocen unas 12 especies de Europa, del Africa septentrional y del Oriente. Los autores modernos admiten en la especie *B. vulgaris* tres variedades.

B. vulgaris var. maritima Lin., que es la forma primitiva y silvestre de la planta, crece en los suelos arenosos del litoral marítimo en Europa, Asia occidental y hasta en las Indias.

B. vulgaris v. cicla Lin., variedad alimenticia y cultivada; es esta variedad que se conoce con el nombre vulgar de *acelga.* Se utilizan el pecíolo y la nervadura principal de la hoja. El limbo también es comestible preparándolo a manera de la espinaca.

Según toda probabilidad, dice De Candolle en su obra "Origine des Plantes Cultivées", la introducción de esta planta en los cultivos no remonta a más de 4 a 6 siglos antes de la Era cristiana.

Los antiguos griegos utilizaban la hoja y la raíz y llamaban la planta *Teutlion;* los romanos la designaban con el nombre de *Beta* y los árabes con el de *Selg.*

Beta vulgaris var. rapacea Dumort—(Remolacha: En esta variedad las modificaciones se produjeron en la raíz que se volvió voluminosa y rica en materias de reserva. Sirve, según las variedades, como planta alimenticia para el hombre o como planta forragera para los animales. En ciertas regiones septentrionales cultivan variedades ricas en azúcar (remolacha azucarera). Se obtiene un producto cristalizado que compite con el azúcar de caña.

61.—*Acero vegetal* o *diomate*:

Astronium graveolens Jacq.—Familia de las *Anacardiáceas.*

El género *Astronium* (del griego *astron,* estrella; alusión a la forma del calice) consta de unas 9 especies propias de la América tropical.

Astr. graveolens es un árbol grande y corpulento de las tierras calientes. Se reconoce fácilmente por las manchas oscuras del tronco, destacándose del fondo gris de la corteza; por esta particularidad lo llaman también *gateado* en ciertas regiones, como en Venezuela.

La madera es dura, muy pesada y compacta. El corazón, que constituye propiamente el *acero vegetal,* es de color moreno rojizo, más o menos subido, con vetas más oscuras, de un efecto muy hermoso en tablas pulimentadas. Aunque muy pesada, la madera se usa en ebanistería. La corteza contiene 13% de tanino ("Manual de plantas usuales en Venezuela", H. Pittier, pág. 236).

62.—*Acesiva*:

Zamia muricata Willd.—Familia: *Cicadáceas.*

El género *Zamia* (del griego *Zemia,* nombre griego del cono del pino), exclusivamente neotropical consta de unas 30 especies esparcidas entre la Florida y Bolivia. Son plantas ornamentales que el vulgo dice que son *helechos con semilla.*

El tallo de *Z. muricata* es relativamente grueso; las hojas alcanzan más de 1 metro de longitud y están cubiertas de aguijones cortos y derechos. Se cultivan dos variedades:

Var. angustifolia; de folíolos estrechos, lanceolados.

Var. picta; de hojas grandes (1.50 m.) de 25 a 30 folíolos grandes cubiertos de manchitas y líneas de un color amarillento.

En Venezuela designan con el mismo nombre vulgar (Acesiva) a *Z. Loddigesii Miq.*

63.—*Aceva.* (Véase *Acebo*).

64.—*Acíbar:*

Aloe soccotrina Lamk. Familia de las *Liliáceas.*

Se conocen unas 85 especies pertenecientes al género *Aloe* (del árabe *Alloch,* nombre de la especie principal).

Al soccotrina es originaria del Cabo, según ciertos autores, de la Isla de Zanzíbar o de la Arabia, según otros. Es una planta medicinal que suministra una materia conocida con el nombre de *áloe o acíbar.* Se hace gran uso en farmacia, como purgante tónico, drástico y emenagogo, pero no conviene a todos y menos a las personas que padecen de hemorroides, de diarrea, de inflamaciones intestinales, los calculosos y los atacados de enfermedades inflamatorias de la vejiga, etc. No se use este purgante para niños y mujeres.

(Continuará)

BIBLIOGRAFIA:

F. M. Chapman:

"The Distribution of Bird Life in Colombia". New York.

D. Bois:

Les Plantes alimentaires chez tous les peuples et a travers les ages". P. Chavalier. París.

Burel, Cols, etc.:

"Le Nouveau Jardinier pour 1888". París.

S. Cortés:

"Flora de Colombia". Bogotá.

C. Cuervo M.:

"Tratado Elemental de Botánica". Bogotá.

J. M. Duque:

"Manual de Bosques y Maderas Tropicales". Manizales.

Th. Durand:

"Index Generum Phaneroganorum". Bruselas.

Car. Sig. Kunth.:

"Synopsis Plantarum, quas in tinere ad Plagam Aequinoctialem Orbis Novi, collegerunt Al de Humboldt et Am. Bonpland. Parisiis.

Le Maout et Decaisne:

"Flore Elémentaire des Jardins et des Champs"

E. Pérez A.:

"Plantas Utiles de Colombia". Bogotá.

H. Pittier:

"Manual de las Plantas Usuales de Venezuela". Caracas.

Em. Robledo:

"Lecciones de Botánica Médica". Medellín.

Un sacerdote salesiano:

"La salud por medio de las plantas medicinales". Librería Colombiana. Bogotá.